



Z A R Z A D Z E N I E Nr 11/2015
Prezesa Sądu Rejonowego Poznań-Nowe
Miasto i Wilda w Poznaniu
z dnia 10 czerwca 2015 r.

w sprawie utworzenia

Internetowego Portalu Orzeczeń Sądu Rejonowego Poznań – Nowe Miasto i
Wilda w Poznaniu

Na podstawie art. 22 § 1 pkt 2 ustawy z dnia 27 lipca 2001 r. Prawo o ustroju sądów powszechnych (jedn. tekst: Dz. U. z 2015 r. poz. 133) zarządza się, co następuje:

§ 1

1. Tworzy się w Sądzie Rejonowym Poznań-Nowe Miasto i Wilda w Poznaniu Internetowy Portal Orzeczeń Sądu Rejonowego Poznań-Nowe Miasto i Wilda w Poznaniu – zwany dalej Portalem Orzeczeń, który funkcjonuje od dnia 1 września 2015 r.
2. Publikacji w Portalu Orzeczeń podlegają orzeczenia z uzasadnieniami – wyroki i postanowienia co do istoty kończące postępowanie w sprawie, a w postępowaniu karnym wyroki i postanowienia zamykające drogę do wydania wyroku – wydawane w Sądzie Rejonowym Poznań-Nowe Miasto i Wilda w Poznaniu, z wyjątkiem orzeczeń wydanych w sprawach dotyczących:
 - 1) spraw małżeńskich, rodzinnych oraz opiekuńczych, w tym w sprawach ze stosunku między rodzicami a dziećmi, sprawach z zakresu opieki i kurateli, o przysposobienie, o odebranie osoby – za wyjątkiem spraw dotyczących małżeńskich ustrojów majątkowych oraz spraw alimentacyjnych;
 - 2) postępowania prowadzonego w oparciu o ustawę z dnia 29 września 1986 r. Prawo o aktach stanu cywilnego (jedn. tekst: Dz. U. z 2011 r. Nr 212, poz. 1264);
 - 3) sprawach, w których posiedzenie odbywa się w całości lub w części przy drzwiach zamkniętych oraz sprawach rozpoznawanych z wyłączeniem jawności;
 - 4) postępowania w sprawach nieletnich;
 - 5) postępowania, w którym orzeczono środki związane z poddaniem sprawcy próbie, określone w art. 72 § 1 pkt 6, 6a, 7a i 7b ustawy z dnia 6 czerwca 1997 r. Kodeks karny (Dz. U. Nr 88, poz. 553 ze zm.) – zwanej dalej „Kodeksem karnym”;



- 6) przestępstw przeciwko życiu i zdrowiu, za wyjątkiem art. 155, 156, 157, 158 – 160, 162 Kodeksu karnego;
 - 7) przestępstw przeciwko wolności, za wyjątkiem art. 189 § 1 i 2, 190, 190a § 1 i 2 i 191 Kodeksu karnego;
 - 8) przestępstw przeciwko wolności sumienia i wyznania;
 - 9) przestępstw przeciwko wolności seksualnej i obyczajności;
 - 10) przestępstw przeciwko rodzinie i opiece, za wyjątkiem przestępstwa określonego w art. 209 Kodeksu karnego;
 - 11) spraw, w których orzeczono środki zabezpieczające oraz w każdym przypadku, gdy postępowanie zostanie umorzone z powodu niepoczytalności sprawcy;
 - 12) przestępstwa uregulowanego w art. 255a Kodeksu karnego;
 - 13) postępowania wykonawczego w sprawach karnych;
 - 14) zastosowania prawa łaski;
 - 15) postępowania uregulowanego w ustawie z dnia 29 lipca 2005 r. o przeciwdziałaniu narkomanii (tj. Dz. U. z 2012 r., poz. 124 ze zm.);
 - 16) postępowania uregulowanego w ustawie z dnia 26 października 1982 r. o wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholizmowi (tj. Dz. U. z 2007 r. Nr 70, poz. 473 ze zm.);
 - 17) postępowania uregulowanego w ustawie z dnia 19 sierpnia 1994 r. o ochronie zdrowia psychicznego (tj. Dz. U. Nr 231, poz. 1375 ze zm.);
 - 18) postępowania uregulowanego w ustawie z dnia 7 stycznia 1993 r. o planowaniu rodziny, ochronie płodu ludzkiego i warunkach dopuszczalności przerywania ciąży (Dz. U. Nr 17, poz. 78 ze zm.);
 - 19) postępowania uregulowanego w ustawie z dnia 1 lipca 2005 r. o pobieraniu, przechowywaniu i przeszczepianiu komórek, tkanek i narządów (Dz. U. Nr 169, poz. 1411 ze zm.).
3. Sędzia sprawozdawca albo Przewodniczący Wydziału może podjąć decyzję o publikacji w Portalu Orzeczeń postanowienia nie rozstrzygającego sprawy co do istoty i nie kończącego postępowania w sprawie, postanowienia nie zamykającego drogi do wydania wyroku, jak również orzeczenia, które spełnia przesłanki wyłączenia publikacji ujęte w ust. 2, w wypadku, gdy uzna opublikowanie orzeczenia za celowe z uwagi na poruszany w sprawie doniosły problem prawny albo zagadnienie wywołujące zainteresowanie społeczne.
 4. Publikacji w Portalu Orzeczeń nie podlegają orzeczenia z uzasadnieniami wydawane



w Sądzie Rejonowym Poznań-Nowe Miasto i Wilda w Poznaniu nie spełniające przesłanki wyłączenia określonej w ust. 2, których publikacja byłaby sprzeczna z przepisami ustawy o ochronie danych osobowych oraz z ustawą o dostępie do informacji publicznej. Sędzia Sprawozdawca albo Przewodniczący Wydziału zamieszcza informację o wyłączeniu publikacji orzeczenia na Karcie Kwalifikacyjnej Orzeczenia lub pieczęci, stanowiących Załącznik Nr 1 i 2 do Zarządzenia.

5. Proces publikacji składa się z następujących etapów:
 - 1) importu orzeczeń z systemu Sędziego 2;
 - 2) automatycznej anonimizacji;
 - 3) weryfikacji poprawności automatycznej anonimizacji;
 - 4) uzupełniania pól: hasło tematyczne i podstawa prawna;
 - 5) zatwierdzania publikacji orzeczenia.
6. Opublikowane orzeczenie dostępne jest w Portalu Orzeczeń pod adresem:
<http://orzeczenia.poznan-nowemiasto.sr.gov.pl>

§ 2

- a. Celem zapewnienia prawidłowego funkcjonowania Portalu Orzeczeń Prezes Sądu Rejonowego Poznań-Nowe Miasto i Wilda w Poznaniu zarządzeniem z dnia 26 stycznia 2015 r., Prez.A-0100-18/2014 wyznaczył w każdym Wydziale dwie osoby odpowiedzialne za wprowadzanie orzeczeń do Portalu Orzeczeń i osoby odpowiedzialne za weryfikację wyników automatycznej anonimizacji, wprowadzanie haseł tematycznych, podstawy prawnej orzeczenia oraz bieżące prowadzenie dokumentacji związanej z publikacją orzeczeń w Portalu Orzeczeń (§2 i 3).
- b. Do obowiązków osób odpowiedzialnych, o których mowa w punkcie poprzedzającym, należy:
 - 1) sprawdzenie wyników automatycznej anonimizacji;
 - 2) wprowadzenie hasła tematycznego i podstawy prawnej orzeczenia;
 - 3) przedstawienie orzeczenia do publikacji Kierownikowi Sekretariatu;
 - 4) niezwłoczne zgłaszanie Zespołowi, o którym mowa w § 6 Zarządzenia, potrzeby aktualizacji listy haseł tematycznych, drogą elektroniczną na adres: portal.orzeczen@poznan-nowemiasto.sr.gov.pl ;
 - 5) prowadzenie zbioru Kart Kwalifikacyjnych Orzeczeń, o którym mowa w § 5 Zarządzenia.



§ 3

1. Sędzia sprawozdawca, a jeżeli nie jest to możliwe, Przewodniczący Wydziału wypełnia Kartę Kwalifikacyjną Orzeczenia albo pieczęć, według wzorów określonych w Załącznikach Nr 1 i 2 do Zarządzenia.
2. Kartę Kwalifikacyjną Orzeczenia sędzia sprawozdawca pozostawia w aktach sprawy z chwilą oddania orzeczenia wraz z uzasadnieniem.
3. Sędzia sprawozdawca lub Przewodniczący Wydziału może również wypełnić pieczęć umieszczoną w aktach podręcznych, w treści której zawrze hasło tematyczne orzeczenia, jego podstawę prawną oraz informację o skierowaniu orzeczenia do publikacji w Portalu Orzeczeń.
4. Aktualna lista haseł tematycznych jest publikowana na Portalu Orzeczeń Sądów Powszechnych przez Informatyka Sądu Rejonowego Poznań-Nowe Miasto i Wilda w Poznaniu na wniosek Zespołu, o którym mowa w § 6 Zarządzenia.

§ 4

1. Kierownicy Sekretariatów Wydziałów Sądu Rejonowego Poznań-Nowe Miasto i Wilda w Poznaniu dokonują ostatecznej weryfikacji zanonimizowanego orzeczenia z uzasadnieniem.
2. Publikacja następuje po zatwierdzeniu procesu anonimizacji przez Kierownika Sekretariatu Wydziału.

§ 5

Karty Kwalifikacyjne Orzeczeń tworzą zbiór tych kart, który jest przechowywany w poszczególnych Sekretariatach Wydziałów Sądu Rejonowego Poznań-Nowe Miasto i Wilda w Poznaniu.

§ 6

1. Nadzór nad prawidłowym działaniem Portalu Orzeczeń pod względem merytorycznym i informatycznym sprawuje Zespół ds. nadzoru merytorycznego nad Portalem Orzeczeń w składzie określonym w §1 Zarządzenia Prezesa Sądu Rejonowego Poznań-Nowe Miasto i Wilda w Poznaniu z dnia 26 stycznia 2015 r., Prez.A-0100-18/2014.



§ 7

Opublikowane orzeczenia podlegają anonimizacji zgodnie z regułami zawartymi w Załączniku Nr 3 do Zarządzenia.

§ 8

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem 1 lipca 2015 r. i podlega publikacji na stronie Biuletynu Informacji Publicznej Sądu Rejonowego Poznań-Nowe Miasto i Wilda w Poznaniu.

*Prezes Sądu Rejonowego
Poznań-Nowe Miasto i Wilda w Poznaniu
/-/ SSO Piotr Gerke*



Załącznik Nr 2
do Zarządzenia Nr 11/2015
Prezesa Sądu Rejonowego
Poznań-Nowe Miasto i Wilda
w Poznaniu z dnia 10.06.2015 r.

WZÓR PIECZĘCI ORZECZENIA

Publikacja tak nie

Hasło tematyczne orzeczenia:
(z listy haseł tematycznych opublikowanej na portalu orzeczeń)

Podstawa prawna orzeczenia:

Istotność orzeczenia:
.....
(w skali od 0 do 5)

Podpis sędziego sprawozdawcy/Przewodniczącego Wydziału.....



Załącznik Nr 3
do Zarządzenia Nr 11/2015
Prezesa Sądu Rejonowego
Poznań-Nowe Miasto i Wilda
w Poznaniu z dnia 10.06.2015 r.

REGUŁY ANONIMIZACJI ORZECZEŃ

1. Wprowadzenie

Anonimizacja polega na wykonaniu jednej z czterech czynności:

- I. Zamianie całej frazy na pojedynczy inicjał. Stosujemy ją przy anonimizacji miejscowości i nazw geograficznych oraz występujących samotnie w tekście imion lub nazwisk.
- II. Zamiana całej frazy na pojedynczy inicjał, po którym następuje wielokropek „(...)”. Stosujemy ją w przypadku nazw urzędów, pojazdów oraz handlowych nazw różnych substancji czy też innych produktów, w sytuacji gdy mają więcej niż 1 wyraz.
- III. Zamianie całej frazy na parę inicjałów. Stosujemy ją jedynie w przypadku imion i nazwisk osób fizycznych.
- IV. Zamianie pojedynczych wyrazów lub dłuższych ich ciągów na wielokropek „(...)”. Stosujemy ją w pozostałych przypadkach.

2. Anonimizowane treści orzeczeń

W celu ułatwienia anonimizacji sporządzone zostały bardziej szczegółowe zasady, wg których należy ją przeprowadzać. W kolejnych podpunktach wymienione zostaną różne kategorie fraz (sformułowań) występujących w treści orzeczenia, wraz z informacją, jak należy z tymi frazami (pojęciami) postępować.

2.1. Dane osobowe osób fizycznych (zwłaszcza imion i nazwisk)

Imiona i nazwiska osób fizycznych występujące w treści orzeczenia zamieniane są na inicjały. Stosowane są następujące reguły:

- imię i nazwisko zamieniane są na inicjały np. *Jan Kowalski* anonimizowany jest do *J. K.*
- jeżeli we frazie występuje więcej imion bądź nazwisk, brane są pod uwagę tylko pierwsze imię i ostatnie nazwisko np. *Jan Marian Kowalski-Nowak* anonimizowany jest do *J. N.*
- jeżeli w tekście występuje więcej osób o tych samych inicjałach, w zanonimizowanej wersji pojawiają się liczby pomagające określić, której z nich dotyczy dany fragment. Przykładowo tekst *Jan Kowalski* oraz *Jakub Konieczny* założyli spółkę. Prezesem został *Jan Kowalski*, anonimizowany jest do *J. K (1)* oraz *J. K (2)* założyli spółkę. Prezesem został *J. K. (1)*.
- jeżeli w tekście występuje pojedyncze imię, bądź nazwisko, w zanonimizowanej wersji powinny pojawić się pojedyncze inicjały. Przykładowo tekst *Jan* oraz *Tomasz* poszli w odwiedziny do państwa *Wróblewskich*, anonimizowany jest do *J.* oraz *T.* poszli w odwiedziny do państwa *W.* Takich pojedynczych inicjałów nie numerujemy.



WYJĄTEK 1: Anonimizacji **nie** podlegają dane osobowe (imiona i nazwiska) osób fizycznych pełniących funkcje publiczne.

WYJĄTEK 2: Anonimizacji **nie** są poddawani autorzy cytowanych książek, komentarzy, glos oraz artykułów naukowych.

2.2. Nazwy miejscowości

Miejscowości występujące w treści orzeczeń zamieniane są na *pojedynczy inicjał*. W przypadku, gdy nazwa miejscowości składa się z kilku wyrazów, tak jak np. Kąty Wrocławskie, w zanonimizowanej wersji pojawia się inicjał tylko pierwszego z nich.

WYŁĄCZENIE 1: Anonimizacji nie podlegają miasta opisujące siedzibę sądu, na przykład *Sąd Apelacyjny we Wrocławiu* nie podlega anonimizacji.

WYJĄTEK 1: Anonimizacji nie podlegają miasta określające miejsce wydania niezanonimizowanej książki.

2.3. Nazwy geograficzne oraz administracyjne

Przymiotniki związane z nazwami geograficznymi zmieniane są na wielokropek „(...)”. W szczególności dotyczy to nazw:

- województw,
- powiatów,
- gmin.

Rzeczownikowe nazwy geograficzne, pisane wielką literą, zamieniane są, tak jak miejscowości, na pojedynczy inicjał. Dotyczy to między innymi:

- rzek,
- jezior,
- szczytów górskich,
- dzielnic miast.

Natomiast nazwy:

- dróg wraz z ich numerami (oraz innymi oznaczeniami) zamienia się na wielokropek „(...)”.

2.4. Adresy i numery lokalizacji

Adresy zamieniane są na wielokropek „(...)”. Pozostawiana jest tylko część informująca o tym, czego dotyczy dana fraza np.:

„ul.”
„plac”,
„skwer”,
„park”,
„rondo”.

2.5. Podmioty prowadzące działalność gospodarczą



W nazwach:

- firm,
- spółek,
- spółdzielni
- lokali usługowych

występujących w treści orzeczenia, wszystkie nazwy własne oraz słowa mogące posłużyć do zidentyfikowania danej organizacji zamieniane są na wielokropek „(...)”. Pozostają jedynie określenia organizacyjno-prawne, takie jak:

- typy spółek np. spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, spółka jawna, spółka cywilna,
- typy przedsiębiorstwa, np. przedsiębiorstwo produkcyjno-handlowo-usługowe,
- skróty podmiotów, np.: s. a., sp. z o. o.

2.6. Organizacje społeczne, fundacje, stowarzyszenia oraz inne podmioty wykonujące zadania publiczne nie będące organami administracji publicznej.

Nazwy tych podmiotów są anonimizowane w sposób analogiczny jak nazwy podmiotów prowadzących działalność gospodarczą (por. pkt 2.5).

WYJĄTKI:

- **Nie** anonimizujemy nazw organizacji ustalających różnego rodzaju normy, takich jak: American National Standards Institute, Polski Komitet Normalizacyjny.
- **Nie** anonimizujemy nazw rodzajowych **instytucji publicznych** oraz **zakładów administracyjnych** wykonujących zadania publiczne, takich jak:
 - o Zakład Karny,
 - o Zakład Opieki Zdrowotnej,
 - o Szpital,
 - o Biblioteka,
 - Przy jednoczesnej anonimizacji informacji uszczegółwiających owe podmioty, typu:
 - nr,
 - nazwa,
 - adres,
 - miejsce świadczenia usług
- **Nie** anonimizujemy nazwy organów samorządu zawodowego lub gospodarczego takich jak na przykład:
 - o Naczelna Izba Lekarska,
 - o Krajowa Izba Biegłych Rewidentów,
 - o Naczelna Rada Adwokacka,
 - o Izba rzemieślnicza, Izba gospodarcza, Izba rolnicza,
 - o Związek Rzemiosła Polskiego.
- **Nie** anonimizujemy nazwy ogólnej instytucji naukowych, naukowo-badawczych, badawczo-rozwojowych o zasięgu krajowym lub międzynarodowym, np. Polska Akademia Nauk, Politechnika, Uniwersytet, Akademia Medyczna, Akademia Wychowania Fizycznego, Akademia Muzyczna, Akademia Sztuk Pięknych, itp
 - Przy jednoczesnej anonimizacji informacji uszczegółwiających, typu:



- instytut,
- zakład,
- katedra,
- wydział,
- rewir.

2.7. Kościoły i związki wyznaniowe

Anonimizujemy zarówno nazwy kościołów i związków wyznaniowych jak i informacje, pozwalające określić przynależność religijną konkretnych gmin wyznaniowych i parafii.

2.8. Numery, symbole i identyfikatory

Wszystkie identyfikatory, zarówno osób, organizacji, miejsc czy przedmiotów podczas anonimizacji powinny być zmieniane na wielokropek „(...)”. Dotyczy to w szczególności wszelkich rejestrów oraz zbiorów danych, np.:

- numery PESEL, KRS, REGON, NIP, itd.,
- numery ksiąg wieczystych,
- numery umów i faktur,
- numery licencji,
- numer paszportu, numer i seria dowodu osobistego (lub dowodu rejestracyjnego), numer legitymacji, prawa jazdy, prawa wykonywania zawodu bądź innego dokumentu,
- numery rejestracyjne samochodów, numery VIN,
- numery fabryczne różnych produktów, numery silnika pojazdu, numery podwozia, numery nadwozia,
- numery działek,
- numery szkół, przedszkoli i żłobków,
- numery telefonów i faksów,
- numer wpisu do ewidencji działalności gospodarczej,
- identyfikatory używane w internecie (z wyjątkiem tych, które przypominają normalne imiona i nazwiska).

2.9. Nazwy urzędzeń, pojazdów, nazwy różnych produktów

W celu zwiększenia bezpieczeństwa procesu anonimizacji w Portalu orzeczeń anonimizacji poddawane są także nazwy urzędzeń, pojazdów oraz innych produktów, przy czym nazwę jedno wyrazową zamieniamy na inicjał, natomiast w przypadku nazw dłuższych do inicjału doklejamy wielokropek „(...)”.

2.10. Informacje chronione ustawowo

Anonimizacji podlegają wszelkie informacje objęte prawną ochroną wyrażoną w konkretnej ustawie.

2.11. Pozostałe słowa i frazy wymagające anonimizacji

2.11.1. Cyfry: Długie ciągi cyfr

2.11.2. Treść hasel reklamowych i innych napisów.

2.11.3. Nazwy: zespołów muzycznych, drużyn sportowych.



3. Nieanonimizowane treści orzeczeń

Anonimizacji nie podlegają treści orzeczeń (frazy), które nie zawierają danych oraz informacji „niebezpiecznych”, czyli umożliwiających identyfikację podmiotu prawa. W szczególności są to treści orzeczenia związane z prawnym charakterem orzeczeń, tzn. należą do kategorii języka prawnego (np. treść przepisów prawa) bądź języka prawniczego (argumentacja prawnicza, komentarz normy prawnej, wykładnia prawa czy doktryna prawa).

3.1. Terminologia prawna, prawnicza oraz odnosząca się do czynności kancelaryjnych administracji wymiaru sprawiedliwości.

Terminologia prawnicza obejmuje zarówno język prawny, jak i prawniczy oraz wszelkie pojęcia wynikające z instrukcji kancelaryjnej wymiaru sprawiedliwości. W praktyce stosowania owej terminologii można napotkać również sformułowania (frazy) dotyczące elektronicznych systemów wyszukiwania informacji prawniczej. Poniżej przykłady takiej terminologii nie podlegającej procesowi anonimizacji.

3.2. Oznaczenia czasu oraz odniesienia do określonych podmiotów bądź przedmiotów w czasie.

Zasadą jest, że oznaczenia czasu czyli informacje o latach, miesiącach, dniach, godzinach, przedziałach czasowych pozostają nieanonimizowane.

WYJĄTEK: Informacje o dacie urodzenia konkretnej osoby fizycznej.

3.3. Organy władzy publicznej, zwłaszcza organy administracji publicznej (w tym nazwy urzędów) oraz wymiaru sprawiedliwości.

- **Nie** anonimizujemy nazw organów, urzędów oraz instytucji publicznych **z zachowaniem następujących wyłączeń**
 - o Anonimizujemy informację o miejscu, w którym znajduje się ten urząd lub organ - właściwość miejscową podmiotu,
 - o Anonimizacji podlega również nazwa jednostek organizacyjnych (wydziałów, komórek) organów i urzędów, np. Wydział Komunikacji Urzędu Rejonowego w Brzegu.
- **Nie** anonimizujemy nazw organizacji międzynarodowych, których członkami są państwa (na przykład Światowa Organizacja Zdrowia, Międzynarodowy Fundusz Walutowy, UNESCO).
- **Nie** anonimizujemy nazw państw
- **Nie** anonimizujemy nazw sądów, takich jak Sąd Rejonowy, Naczelny Sąd Administracyjny.
- **Nie** anonimizujemy nazwy - Skarb Państwa.

3.4. Pozostałe nieanonimizowane treści orzeczeń

Treści orzeczeń (frazy) wymienione w tym podpunkcie również nie są anonimizowane, ponieważ ich pozostawienie w tekście orzeczenia nie wpływa na możliwość zidentyfikowania podmiotu wskazanego w orzeczeniu, stąd nie stanowi to zagrożenia dla jego interesu prawnego. W ten sposób użytkownik Portalu orzeczeń może się zapoznać w szerszym stopniu z okolicznościami faktycznymi sprawy, co istotnie wpływa na możliwość zrozumienia sposobów stosowania i wykładni prawa przez wymiar sprawiedliwości.

Poniżej konkretne typy treści orzeczeń, które **nie** są anonimizowane.



1. Liczby porządkowe, liczby pewnych zdarzeń, osób, podmiotów, przedmiotów.
2. Liczby z jednostkami.
3. Kwota pieniężna.
4. Choroby oraz rodzaje terapii.
5. Nazwy związków chemicznych.
6. Wykonywany (lub wyuczony) zawód, stanowisko służbowe oraz pełnione funkcje.